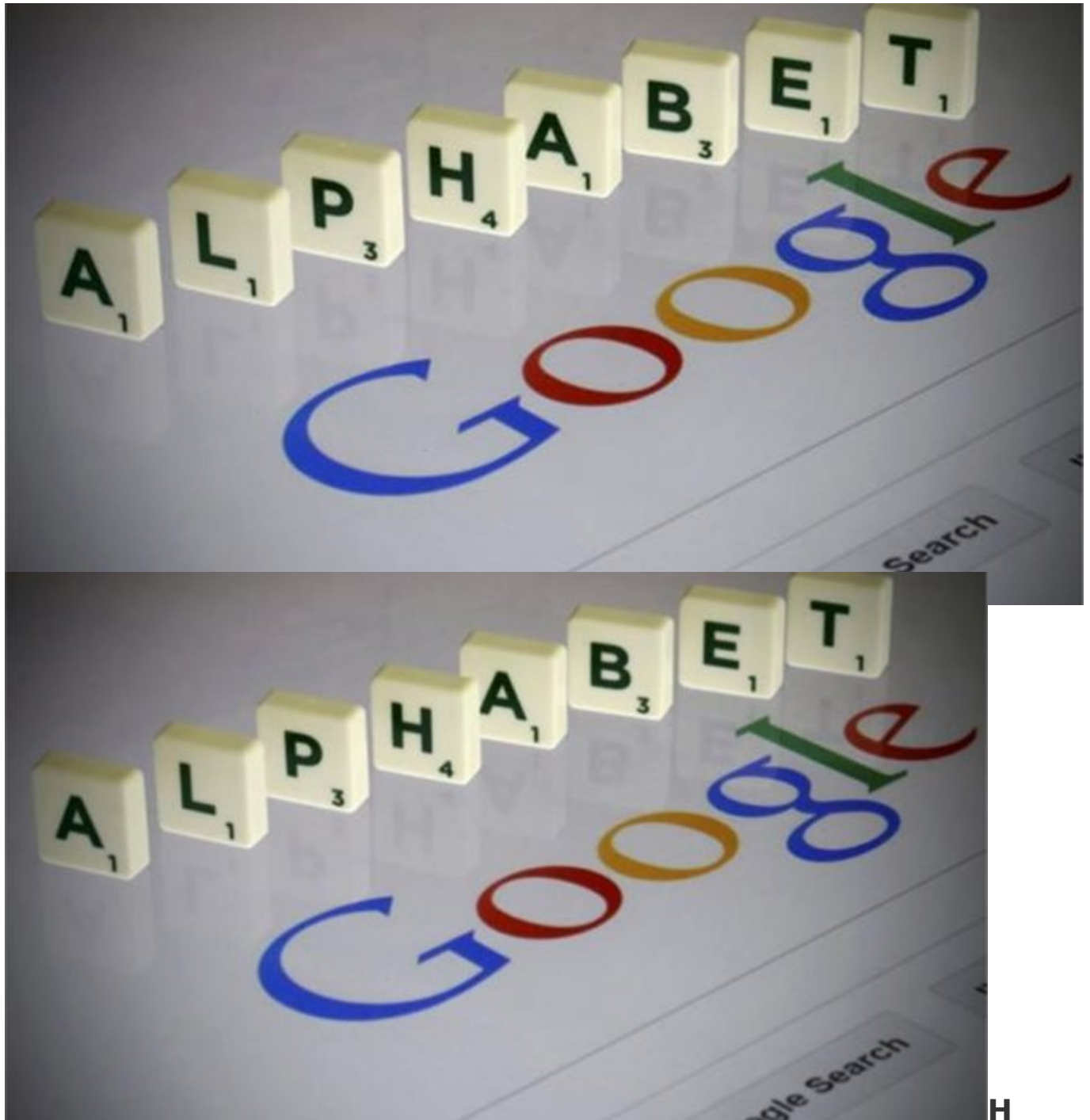


12 Οκτωβρίου 2016

Θα βασίζεται εξ ολοκλήρου στη Βαθιά Μηχανική Μάθηση -Νέος αλγόριθμος βελτιώνει σημαντικά την υπηρεσία Translate της Google

/ [Επιστήμες, Τέχνες & Πολιτισμός](#)



επιστήμη της Βαθιάς Μηχανικής Μάθησης ασχολείται με τον σχεδιασμό και την κατασκευή αλγορίθμων, οι οποίοι μπορούν να «μαθαίνουν» από τα δεδομένα που λαμβάνουν και παράλληλα να κάνουν προβλέψεις σχετικά με αυτά

Η διαδικτυακή υπηρεσία μετάφρασης κειμένων Google Translate θα κάνει σύντομα χρήση ενός νέου αλγορίθμου ο οποίος θα βασίζεται εξ ολοκλήρου στη Βαθιά Μηχανική Μάθηση, αναφέρει η εταιρεία σε ανακοίνωσή της που εξέδωσε πρόσφατα.

Η επιστήμη της Βαθιάς Μηχανικής Μάθησης ασχολείται με τον σχεδιασμό και την κατασκευή αλγορίθμων, οι οποίοι μπορούν να «μαθαίνουν» από τα δεδομένα που λαμβάνουν και παράλληλα να κάνουν προβλέψεις σχετικά με αυτά.

Ο συγκεκριμένος αλγόριθμος αποτελεί το πρώτο ευρέως διαθέσιμο σύστημα ηλεκτρονικών υπολογιστών που επικεντρώνεται αποκλειστικά στη μετάφραση κειμένων σε διαφορετικές γλώσσες και βασίζεται στην όλο και πιο δημοφιλή τεχνολογία της Τεχνητής Νοημοσύνης.

Οι επιστήμονες Πληροφορικής της Google υποστηρίζουν ότι σε σύγκριση με την υπάρχουσα υπηρεσία μετάφρασης της εταιρείας, ο αλγόριθμος θα μειώνει τα λάθη κατά περίπου 60%.

Όπως αναφέρει στην ανακοίνωσή της η Google, η υπηρεσία είναι ήδη διαθέσιμη για μεταφράσεις κειμένων από την κινέζικη γλώσσα στην αγγλική, ωστόσο μέσα στους επόμενους μήνες θα γίνει διαθέσιμη και σε περισσότερες.

Η εξέλιξη αυτή θεωρείται ένα ακόμα παράδειγμα της επιτυχίας που έχει σημειώσει η Βαθιά Μηχανική Μάθηση, η οποία έχει συμβάλει σημαντικά τα τελευταία χρόνια στο να επιλυθούν μεγάλα προβλήματα στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης. Η τεχνολογία αποτελεί ένα συνδυασμό τεχνητών νευρωνικών δικτύων -επίπεδα υπολογιστικών μονάδων που μιμούνται τον τρόπο με τον οποία οι νευρώνες συνδέονται με τον εγκέφαλο- και τεράστιων συνόλων δεδομένων.

Η Google εφαρμόζει τώρα την ίδια προσέγγιση για τις μεταφράσεις με σκοπό να δημιουργήσει αυτό που αποκαλεί Σύστημα Νευρωνικής Μηχανικής Μετάφρασης (NMTS).

«Από την είσοδο έως την έξοδο η διαδικασία γίνεται αποκλειστικά από ένα νευρωνικό σύστημα», δήλωσε στο περιοδικό Nature ο Κούκ Λε, ειδικός υπολογιστών της Google, ο οποίος συνέβαλε στην ανάπτυξη του NMTS.

Το σύστημα «μαθαίνει» αναλύοντας ήδη υπάρχουσες μεταφράσεις. Καθώς

πραγματοποιεί αυτή τη διαδικασία, κάνει παράλληλα μικροδιορθώσεις μεταξύ των τεχνητών νευρωνίων με τέτοιον τρόπο που βελτιώνεται η επίδοσή του. Το ίδιο νευρωνικό δίκτυο που αναλύει το κείμενο, στη συνέχεια παράγει τη μετάφραση.

Για την αξιολόγηση της απόδοσης του συστήματος μετάφρασης οι ερευνητές της Google έχουν πάρει προτάσεις από τη Wikipedia και από ειδησεογραφικά άρθρα, τις οποίες τοποθετούν παράλληλα με τις μεταφράσεις που παράγει το NMTS και βάζουν αξιολογητές να βαθμολογήσουν την ποιότητα των μεταφράσεων.

Μέσα στους επόμενους μήνες η Google αναμένεται να κάνει διαθέσιμη τη νέα εξελιγμένη υπηρεσία της σε περισσότερες γλώσσες, συμπεριλαμβανομένης της ελληνικής.

Πηγές: ΑΠΕ-ΜΠΕ- protothema.gr